

**No. 24643. Multilateral**

CONVENTION ON ASSISTANCE IN THE  
CASE OF A NUCLEAR ACCIDENT OR  
RADIOLOGICAL EMERGENCY.  
VIENNA, 26 SEPTEMBER 1986 [*United  
Nations, Treaty Series, vol. 1457, I-24643.*]

ACCESSION (WITH RESERVATIONS)\*

**Myanmar**

*Deposit of instrument with the Director-  
General of the International Atomic Energy  
Agency: 4 October 2022*

*Date of effect: 3 November 2022*

*Registration with the Secretariat of the  
United Nations: International Atomic  
Energy Agency, 25 October 2022*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for  
this record.*

*Reservations:*

*\*The texts reproduced below are the action attachments as  
submitted for registration and publication to the  
Secretariat. For ease of reference they were  
sequentially paginated. Translations, if attached, are  
not final and are provided for information only.*

**N° 24643. Multilatéral**

CONVENTION SUR L'ASSISTANCE EN  
CAS D'ACCIDENT NUCLÉAIRE OU DE  
SITUATION D'URGENCE  
RADIOLOGIQUE. VIENNE,  
26 SEPTEMBRE 1986 [*Nations Unies,  
Recueil des Traités, vol. 1457, I-24643.*]

ADHÉSION (AVEC RÉSERVES)\*

**Myanmar**

*Dépôt de l'instrument auprès du Directeur  
général de l'Agence internationale de  
l'énergie atomique : 4 octobre 2022*

*Date de prise d'effet : 3 novembre 2022*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de  
l'Organisation des Nations Unies :  
Agence internationale de l'énergie  
atomique, 25 octobre 2022*

*\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi  
pour ce dossier.*

*Réserves :*

*\*Les textes reproduits ci-dessous sont les textes  
authentiques de la pièce jointe de l'action telle que  
soumise pour enregistrement et publication au  
Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été  
numérotées de manière séquentielle. Les traductions,  
si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et  
sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ TEXT IN ENGLISH – TEXTE EN ANGLAIS ]

"In accordance with paragraph 9 of Article 8, the Government of the Republic of the Union of Myanmar declares that it does not consider itself bound by the provisions of paragraph 2 and 3 of Article 8 of the Convention, concerning the privileges, immunities, and facilities.

In accordance with paragraph 5 of Article 10, the Government of the Republic of the Union of Myanmar declares that it does not consider itself bound in whole by paragraph 2 of Article 10 of the Convention.

In accordance with paragraph 3 of Article 13, the Government of the Republic of Myanmar declares that it does not consider itself bound by provision of paragraph 2 of Article 13 of the Convention which provide the possibility for submission of the disputes to arbitration or to the International Court of Justice at the request of any party to such dispute and declares that for the submission of any international dispute to arbitration or referral to the International Court of Justice, the agreement of all parties in each individual case is necessary."

[TRANSLATION – TRADUCTION]<sup>1</sup>

Conformément au paragraphe 9 de l'article 8 de la Convention, le Gouvernement de la République de l'Union du Myanmar déclare que le Myanmar ne s'estime pas lié par les dispositions des paragraphes 2 et 3 de l'article 8 (« Privilèges, immunités et facilités »).

Conformément au paragraphe 5 de l'article 10 de la Convention, le Gouvernement de la République de l'Union du Myanmar déclare que le Myanmar ne s'estime pas lié par les dispositions du paragraphe 2 de l'article 10.

Conformément au paragraphe 3 de l'article 13 de la Convention, le Gouvernement de la République de l'Union du Myanmar déclare que le Myanmar ne s'estime pas lié par la disposition du paragraphe 2 de l'article 13, qui prévoit la possibilité de soumettre les différends à arbitrage ou de les renvoyer à la Cour internationale de Justice pour décision, à la demande de toute partie au différend, et déclare qu'il est nécessaire d'obtenir l'accord de l'ensemble des parties pour toute soumission d'un différend international à arbitrage ou renvoi à la Cour internationale de Justice.

---

<sup>1</sup> Translation provided by the International Atomic Energy Agency – Traduction fournie par l'Agence internationale de l'énergie atomique.